

Ecc

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

:မုၵ်းၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း 1
 -ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း
H3389 H4428 H1732 H6953 H1697

ဒါဝိဒ်၏သားတော်၊ ဓမ္မဒေဝနာဆရာဖြစ်သော ယရေရှလင်မင်းကြီး၏စကားဟူမူကား၊

ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း 2
 အချည်းနီး -ထိုခပ်သိမ်း အချည်းများ အချည်းနီး ကမ္ဘာလောက် ဆို အချည်းများ အချည်းနီး
H1892 H3605 H1892 H1892 H6953 H0559 H1892 H1892

အနုတုတသက်သက်၊ အနုတုတသက်သက်၊ ခပ်သိမ်းသောအရာတို့သည် အနုတုတဖြစ်ကြ။

ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း 3
 -ၵျီၵ်း အကကြောင်းမူကားသူ့ဖိုခင်းအလုပ်လုပ် သူ-၏အလုပ် -ၵျီၵ်း -ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း
H8478 H5998 H5999 H3605 H0120 H3504 H4100
 :ၵျီၵ်း
 -ထိုနု
H8121

လူသည် နအေဓာတ်မှာ ကြီးစားအားထုတ်သမျှ တို့၌ အဘယ်အကျိုးရှိသနည်း။

ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း 4
 တည်ရှိ -သို့ထာဝရ -သော်လည်း-ထိုမမြ လာ ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း
H5975 H5769 H0776 H0935 H1755 H1980 H1755

လူတဆက်လွန်သွား၏။ တဆက်ပေါ်လာ၏။ မမြကြီးမူကား အစဉ်အမပြည်၏။

ၵျီၵ်း 5
 ထိုနုရော သူ ထွက်သော ရှုးလိုက်သော သူ-၏နုရော -ၵျီၵ်း -ထိုနု -ၵျီၵ်း -ထိုနု -ၵျီၵ်း
H8033 H1931 H2224 H4725 H0413 H8121 H0935 H8121 H2224

နလည်းထွက်လျက် ဝင်လျက်၊ ထွက်ရာအရပ်သို့ တဖန်ပြန်လျက်၊ တောင်လမ်းသို့လိုက်၍၊ တဖန် မမြကြီးလမ်းသို့ ပြန်လည်တတ်၏။

ၵျီၵ်း 6
 -ထိုလ သွား လည်သော လည်သော မမြကြီးဘက် -သို့ -ၵျီၵ်း တောင်ဘက် -သို့ သွား
H7307 H1980 H5437 H5437 H6828 H0413 H5437 H1864 H0413 H1980
 :ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း ၵျီၵ်း
 -ထိုလ မမြကြီး သူ-၏လည်ခင်းများ -ၵျီၵ်း
H7307 H7725 H5439

လသည်လည်း အစဉ်လည်သွား၍၊ လည်ပိုင်းသောအရပ်သို့ တဖန်ပြန်လည်ပြန်တတ်၏။

၀၂၇၇ -၁၃၃ ၁၃၃၇ ၁၃၃၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ 7
 နှောင့် -သို့ ပြည့် မရှိ -နှင့်-ထိုပင်လယ် -ထိုပင်လယ် -သို့ သွား -ထိုချီးများ -ခပ်သိမ်း-
[H4725](#) [H0413](#) [H4392](#) [H0369](#) [H3220](#) [H3220](#) [H0413](#) [H1980](#) [H3605](#)

:၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇
 -သို့သွားခြင်း ဖြစ်လျှင် သူတို့ ထိုနှောင့် သွား အကခြင်းမူကား-ထိုချီးများ
[H3212](#) [H7725](#) [H1992](#) [H8033](#) [H1980](#)

| ခပ်သိမ်းသော မဖြစ်တို့သည် ပင်လယ်ထဲသို့ ရောက်ကန်၏။ သို့သော်လည်း၊ ပင်လယ်သည် မပြည့် တတ်။ မဖြစ်ရသည့်
 စီးထွက်ရာအရပ်သို့ တဖန်ပြန်သွား တတ်၏။

၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ 8
 မျက်စိ ဝပြည့် မ- -သို့ပြန်ခြင်း လူ နိုင် မ- ပင်ပန်း -ထိုအရာများ -ခပ်သိမ်း-
[H7646](#) [H3808](#) [H1696](#) [H0376](#) [H3201](#) [H3808](#) [H3023](#) [H1697](#) [H3605](#)

: ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ ၀၂၇၇
 -မူကခြင်း နား ပြည့် -နှင့်မ- -သို့ပြန်ခြင်း
[H8085](#) [H0241](#) [H4390](#) [H3808](#) [H7200](#)

| ခပ်သိမ်းသော အရာတို့သည် လူမပြန်နိုင် အောင် ပင်ပန်းခြင်းနှင့် ယှဉ်ကန်၏။ မျက်စိသည် မငြိမ် မကုန်တတ်။ နားသည်လည်း
 ကြိုး၍မဝတတ်။

-၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၀၂၇၇ 9
 -နှင့်အဘယ်- အကခြင်းမူကားဖြစ်လိမ့် သူ အကခြင်းမူကားဖြစ်ခဲ့သော အဘယ်-
[H4100](#) [H1961](#) [H1931](#) [H1961](#) [H4100](#)

၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇
 -၀၂၇၇ အသစ် ခပ်သိမ်း- -နှင့်မရှိ အကခြင်းမူကားပျက်ပင်လိမ့် သူ အကခြင်းမူကားပျက်ပင်ခဲ့သော
[H8478](#) [H2319](#) [H3605](#) [H0369](#) [H1931](#)

: ၀၂၇၇
 -ထိုနှောင့်
[H8121](#)

| ဖြစ်သော အရာသည် ဖြစ်လေတော့သော အရာ နှင့်တူ၏။ ယခုပြောသောအရာသည် ပြောတော့သောအရာအရာမရှိ။

၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ 10
 -သို့အခါများ ဖြစ်ခဲ့ ရှိထိုမှ သူ အသစ် ဒီ ကြည့်- အကခြင်းမူကားဆိုလိမ့်သော အရာ ရှိ
[H5769](#) [H1961](#) [H3528](#) [H1931](#) [H2319](#) [H2088](#) [H7200](#) [H0559](#) [H1697](#) [H3426](#)

: ၀၂၇၇ ၀၂၇၇
 ငါတို့-မှရှုက ဖြစ်ခဲ့ အကခြင်းမူကား
[H6440](#) [H1961](#)

| ကြည့်ပါ။ အသစ်ဖြစ်၏ဟုဆိုရသော အရာအရာ တစ်ခုခုရှိသလော။ ထိုအရာအရာသည် ငါတို့အရင်၊ ရှေးကာလ၌ ဖြစ်ဘူးဟုပြော

၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ 11
 အကခြင်းမူကားဖြစ်လိမ့် -သို့နောက်လာသူများ -နှင့်လည်း -သို့ရှုဖော်သူများ အောက်သတိရခြင်း မရှိ
[H1961](#) [H0314](#) [H1571](#) [H7223](#) [H2146](#) [H0369](#)

၀၂၇၇ : ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ ၀၂၇၇ -၁၃၃
 -သို့နောက်ဆုံး အကခြင်းမူကားဖြစ်လိမ့် -နှင့် အောက်သတိရခြင်း သူတို့ ဖြစ် မ-
[H0314](#) [H1961](#) [H2146](#) [H1992](#) [H1961](#) [H3808](#)

| ရှေးဖြစ်သော အရာအရာတို့ကို မလေ့လာ တတ်၏။ နောက်ဖြစ်လေတော့သော အရာအရာတို့ကိုလည်း၊ ထိုအရာအရာနောက်၌
 ဖြစ်လေတော့ သူတို့သည် မလေ့လာ ကြိမ်မည်။

ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷၵၷ
ငါသိ	-နှင့်မိုက်မဲခင်း	ရှူးထွင်ခင်း	-နှင့်အသိပညာ	ပညာ	-သို့သိခင်း	ငါ-၏နုလုံး	-နှင့်ငါစလွတ်
H3045		H1947	H3045	H2451	H3045		H3414

17

:ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ
စိတ်ဝိညာဉ်	စိတ်ကံဖြည့်ခင်း	သူ	ဒီ	အကခြင်းမူကားလည်း-
H7307	H7475	H1931	H2088	H1571

ပညာတရားကို၎င်း၊ လျှပ်ပေါ်ခင်းနှင့် မိုက်မဲ ခင်းတို့ကို၎င်း ပိုင်းခင်း၍ သိအံ့သရာငါ ငါသည်နုလုံး ထား၏။ ထိုအမှသည်လည်း၊ လင်ကို ကျက်စားသောအမှ ဖြစ်သည်ကို ရိပ်မိ၏။

ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ	ၵၷၵၷၵၷ	ၵၷၵၷ
တိုးပွားစေ	အသိပညာ	-နှင့်တိုးပွားသော	သဘော	များပပြေ-	ပညာ	-၌များပပြေခင်း
H3254	H1847	H3254			H2451	H7230

18

:ၵၷၵၷၵၷ
နာကျင်ခင်း
[H4341](#)

အကခြင်းမူကား၊ ပညာများလျှင်၊ ၎်ငြိငြိစရာ အကခြင်းများ၏။ သိပုံအတတ် တိုးပွားသောသူသည် ဝမ်းနည်းခင်း တိုးပွားတတ်၏။